

<b>STN</b>	<b>Cestné vozidlá</b> <b>Ergonomické hľadiská dopravných informácií a</b> <b>riadiacich systémov</b> <b>Princípy vedenia dialógu a podávania správ (ISO</b> <b>15005: 2017)</b>	<b>STN</b> <b>EN ISO 15005</b>  01 8531
------------	---	--

Road vehicles - Ergonomic aspects of transportation and control systems - Dialogue management principles and compliance procedures (ISO 15005:2017)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 08/17

Obsahuje: EN ISO 15005:2017, ISO 15005:2017

Oznámením tejto normy sa ruší  
STN EN ISO 15005 (01 8531) z decembra 2003

**125098**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2017  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 15005**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2017

ICS 13.180; 43.040.15

Supersedes EN ISO 15005:2002

English Version

## Road vehicles - Ergonomic aspects of transportation and control systems - Dialogue management principles and compliance procedures (ISO 15005:2017)

Véhicules routiers - Aspects ergonomiques du transport et des systèmes de commande - Principes de gestion du dialogue et procédures de conformité (ISO 15005:2017)

Straßenfahrzeuge - Ergonomische Aspekte von Fahrerinformations- und -assistenzsystemen - Grundsätze des Dialogmanagements und Konformitätsprüfungen (ISO 15005:2017)

This European Standard was approved by CEN on 23 February 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>

## **European foreword**

This document (EN ISO 15005:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 22 “Road vehicles” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 278 “Intelligent transport systems” the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 15005:2002.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### **Endorsement notice**

The text of ISO 15005:2017 has been approved by CEN as EN ISO 15005:2017 without any modification.

---

---

**Road vehicles — Ergonomic aspects of  
transportation and control systems —  
Dialogue management principles and  
compliance procedures**

*Véhicules routiers — Aspects ergonomiques du transport et des  
systèmes de commande — Principes de gestion du dialogue et  
procédures de conformité*





**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

<b>Contents</b>		Page
<b>Foreword</b> .....		<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....		<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....		<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....		<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....		<b>1</b>
<b>4 Application</b> .....		<b>4</b>
<b>5 Dialogue principles</b> .....		<b>5</b>
5.1 General.....		5
5.2 Appropriate for use while driving.....		5
5.2.1 Explanation of principle.....		5
5.2.2 Compatibility with driving.....		5
5.2.3 Simplicity.....		7
5.2.4 Timing/priorities.....		7
5.3 Appropriate for the TICS task.....		9
5.3.1 Explanation of principle.....		9
5.3.2 Consistency.....		9
5.3.3 Controllability.....		11
5.4 Appropriate for the driver.....		12
5.4.1 Explanation of principle.....		12
5.4.2 Self-descriptiveness.....		12
5.4.3 Conformity with driver expectations.....		12
5.4.4 Error-tolerance.....		13
5.4.5 Learnability.....		13
<b>Bibliography</b> .....		<b>15</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

The committee responsible for this document is ISO/TC 22, *Road vehicles*, Subcommittee SC 39, *Ergonomics*.

This second edition cancels and replaces the third edition (ISO 15005:2002), which has been technically revised. The main changes compared to the previous edition are as follows:

- improvements were made to the clarity of the text and references were updated; and
- a section related to “learnability” was added as 5.4.



## Introduction

This document deals with the ergonomic design of transport information and control systems (TICS) and provides general ergonomic principles for their dialogues, independent of any specific dialogue techniques.

The utmost care needs to be taken in the design and installation of TICS equipment in order to ensure that it does not impair the driver's safe control of the vehicle. This is in recognition of the fact that the driving environment has variable conditions, such as road surface, visibility, weather, ambient lighting and traffic conditions.

Dialogue management principles for TICSs are characterized by the need to take into account the following:

- TICSs are intended for use in a moving vehicle.
- TICSs help functions are appropriate to a moving vehicle.
- TICS dialogues take place in a constantly changing vehicle environment.
- TICS technologies are suited to that environment.
- TICS dialogues include the driver's vehicle-control actions in response to the TICS.

The driver of a vehicle equipped with a TICS device is responsible for the safety of the vehicle, its occupants and other road users. A dialogue therefore takes into account the driver workload as a whole, including the cognitive, perceptual and physical tasks associated with driving, so that there will be no impairment of the safe and effective operation of the vehicle. An important objective is to ensure effective and efficient TICS operation while respecting the in-vehicle environment and recognizing the paramount importance of the primary driving task.

In addition to the recommendations and requirements related to the principles it presents, this document also gives the conditions for compliance. As the manner in which each dialogue principle is applied will depend on the particular characteristics of the TICS function and the specific dialogue technique used, application examples have been provided.

The ultimate beneficiary of this document will be the TICS end-user: the driver of the road vehicle. It is the needs of the driver that have determined the ergonomic requirements included by the developers of this document.



# Road vehicles — Ergonomic aspects of transportation and control systems — Dialogue management principles and compliance procedures

## 1 Scope

This document specifies ergonomic principles for the design of the dialogues that take place between the driver of a road vehicle and the vehicle's transport information and control systems (TICS) while the vehicle is in motion. It also specifies compliance verification conditions for the requirements related to these principles.

This document is applicable to TICS consisting of either single or multiple devices, which can be either independent or interconnected. It is not applicable to TICS without dialogues, TICS failures or malfunctions, or controls or displays used for non-TICS functions.

The requirements and recommendations of this document can be reconsidered for drivers with special needs.

## 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3958, *Passenger cars — Driver hand-control reach*

ISO 15006, *Road vehicles — Ergonomic aspects of transport information and control systems — Specifications for in-vehicle auditory presentation*

ISO 15008, *Road vehicles — Ergonomic aspects of transport information and control systems — Specifications and test procedures for in-vehicle visual presentation*

ISO/TS 16951, *Road vehicles — Ergonomic aspects of transport information and control systems (TICS) — Procedures for determining priority of on-board messages presented to drivers*

SAE J1050<sup>1)</sup>, *Describing and Measuring the Driver's Field of View*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**

---

1) SAE International.